

RECEPTOR INDOOR®

RECEPTOR INTERIOR /

RECEPTEUR INTERIEUR /

INTERIOR RECEIVER



1. Características generales

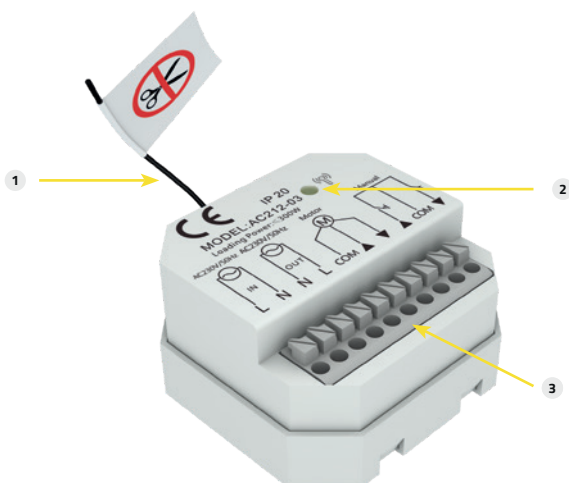
Características / Caractéristiques / Characteristics

- Receptor para motores mecánicos.**
Receptor para motores mecánicos. / Récepteur pour moteur mécaniques. / Mechanical motor receiver.
- Salida 230V AC para motor, o salida libre de tensión.**
Saída de 230V AC para motor ou saída sem tensão. / Sortie 230V AC pour moteur, ou sortie sans tension. / 230V AC motor outlet or non-voltage outlet.
- Tamaño reducido, para caja de mecanismo europea.**
Tamanho reduzido, para caixa de mecanismo europeu. / Taille réduite, adaptée aux boîtes des mécanismes européens. / Small size for European mechanism box.
- Dos modos de funcionamiento, pulsos y movimiento continuo.**
Dois modos de operação, pulsos e movimento contínuo. / Deux modes de fonctionnement, pulsations et mouvement continue continuo. / Two operation modes: pulses and continuous movement.
- Terminales de conexión rápida.**
Terminais de conexão rápida. / Terminaux de connexion rapide. / Quick connection terminals.
- Botón de programación frontal.**
Botão de programação frontal. / Bouton de programmation frontal. / Front programming button.
- Entrada para pulsadores exteriores.**
Entrada para botões externos. / Entrée pour interrupteurs extérieurs. / Exterior buttons inlet.

Modelo <i>Modelo / Modèle / Model</i>	AC212-03
Alimentación <i>Alimentação / Alimentation / Supply</i>	240V AC
Temperatura de trabajo <i>Temperatura de trabalho / Température utile / Working temperature</i>	-20°C ~ +55°C
Potencia <i>Poder / Puissance / Power</i>	<math>\leq 300W</math>
Frecuencia <i>Frequência / Fréquence / Frequency</i>	433.92Mhz
Sensibilidad <i>Sensibilidade / Sensibilité / Sensitivity</i>	-110dBm
Capacidad <i>Capacidade / Capacité / Capacity</i>	20 mandos <i>20 botões / 20 télécommandes / 20 commands</i>
Operativa <i>Operativo / Mode d'opération / Operation</i>	Mando a distancia <i>Controlo remoto / Télécommande à distance / Remote command</i>

2. Descripción

Descrição / Descripción / Description



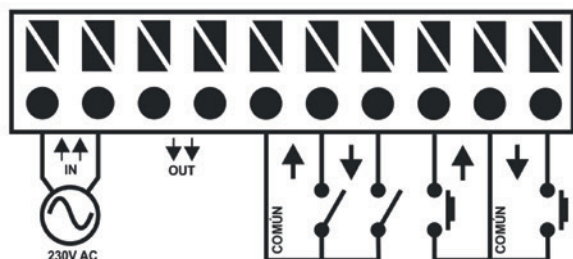
- 1 **Antena.**
Antena / Antenne. / Antenna.
- 2 **Botón Programación.**
Botão de programação. / Bouton Programmation / Programming Button
- 3 **Regleta de conexión.**
Faixa de conexão. / Réglette de connexion / Connection block

3. Conexionado

Conetado / Connexion / Connection

Salidas libres de tensión

Saídas sem tensão / Sorties sans tension / Common non-voltage outlets

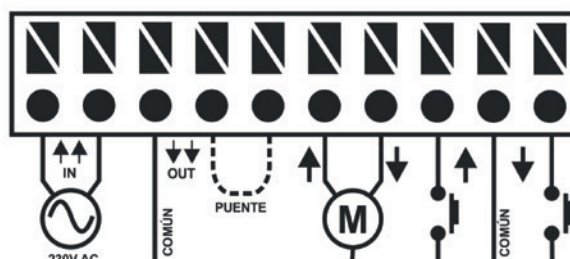


IN.
Dentro. / Dans. / In.

OUT.
Fora. / Départ. / Out.

Salidas con tensión 230V AC

Saídas com tensão 230v AC / Sorties pour tension 230v AC / Outlets with 230V ac voltage

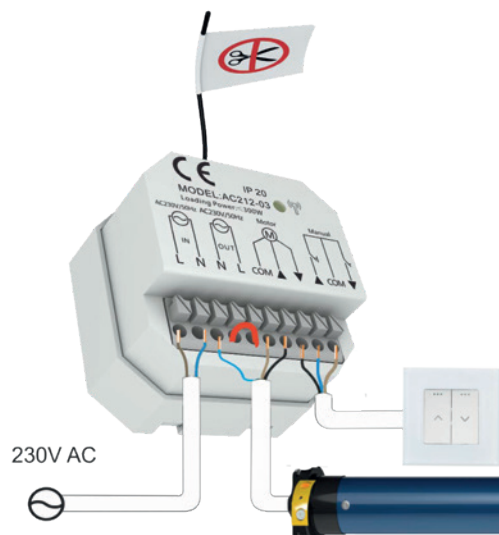


Común.
Comum. / Commun. / Common.

Puente.
Ponte. / Pont. / Bridge.

4. Cableado

Cabelagem / Câblage / Wiring



5. Instrucciones de uso

Instruções de uso / Instructions d'utilisation / Instructions for use

1

Identificar mando emisor

Identifique o controlo do transmissor / Identifier la télécommande émettrice / Identify transmitter command

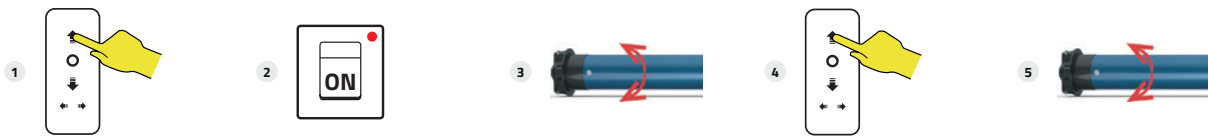
*Nota: Si no se realiza alguna acción en 10s, saldrá automáticamente del modo programación.

Nota: Se nenhuma ação for feita dentro de 10s, sairá automaticamente do modo de programação. / Note: Si rien ne se passe pendant 10s, vous sortirez directement du mode programmation. / Note: If no action is executed in 10 seconds, it will automatically exit programming mode.

*Nota: Solo se programará el mando que estemos pulsando.

Nota: Apenas o comando que estamos pressionando será programado. / La télécommande sur laquelle vous appuyé sera la seule qui de programmera. / Note: Only the command we are pressing will be programmed.

Método 1



- 1 **Presionar el botón Subida 5s y mantener pulsado.**
Pressione o botão para cima por 5s e segure. / Appuyer sur le bouton Montée pendant 5s et le laisser enfoncé. / Press and hold the Up button for 5 seconds.
- 2 **Dar corriente al receptor.**
Ligue o receptor. / Alimenter le récepteur. / Provide supply current to the receiver.
- 3 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
- 4 **Soltar y volver a presionar botón Subida.**
Solte e pressione o botão Up novamente. / Relâcher et appuyer de Nouveau le bouton Montée. / Release and press Up button again.
- 5 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.

Método 2

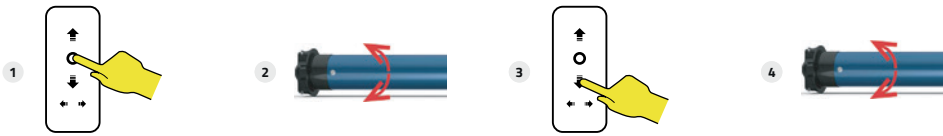


- 1 **Presionar botón Programación 1s.**
Pressione o botão de programação por 1s. / Appuyer sur le bouton programmation pendant 1s. / Press the "Prog" button for 1 second.
- 2 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
- 3 **Presionar botón Subida.**
Pressione o botão de upload. / Appuyer sur le bouton Montée. / Press up button.
- 4 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.

2

Cambiar sentido de giro

Mudar o sentido de rotação / Changer de sens de rotation / Change rotation direction

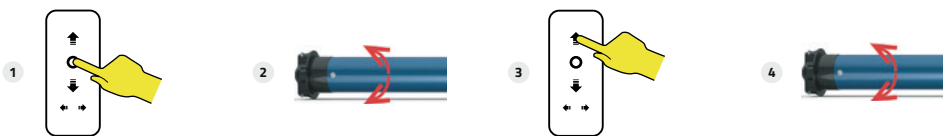


- 1 **Presionar botón Stop 5s.**
Pressione o botão Parar 5s. / Appuyer sur le bouton « Stop » pendant 5 secondes. / Press Stop button for 5 seconds.
- 2 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
- 3 **Presionar botón bajada.**
Pressione o botão para baixo. / Appuyer sur le bouton Descente. / Press Down button.
- 4 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.

3

Añadir mando emisor (copiar)

Adicionar comando do transmissor / Ajouter une télécommande émettrice (copier) / Add transmitter command (copy)

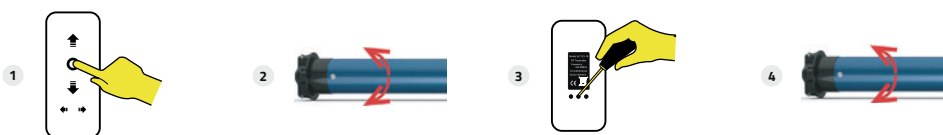


- 1 **Presionar botón Stop 5s de un mando programado.**
Pressione o botão "Stop" por 5 segundos num controlo remoto programado. / Appuyer sur le bouton Stop d'une télécommande programmée pendant 5s. / Press Stop button of a programmed command for 5 seconds.
- 2 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
- 3 **Presionar botón Subida del mando nuevo.**
Pressione o botão para cima no novo controlo remoto. / Appuyer sur le bouton Montée de la nouvelle télécommande. / Press new command Up button.
- 4 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.

4

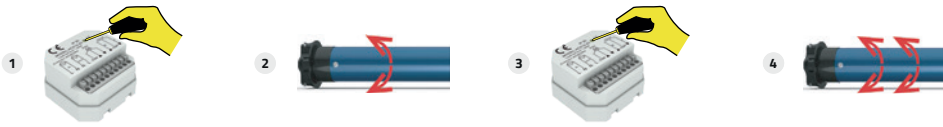
Borrar mando emisor

Excluir transmissor remoto / Effacer une télécommande émettrice / Delete transmitter command



- 1 **Presionar botón Stop 5s de un mando programado.**
Pressione o botão "Stop" por 5 segundos num controlo remoto programado. / Appuyer sur le bouton Stop d'une télécommande programmée pendant 5s. / Press Stop button of a programmed command for 5 seconds.
- 2 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
- 3 **Presionar botón Prog. del mando a borrar 1s.**
Pressione o botão "Prog." do controlo remoto 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Prog de la télécommande à effacer pendant 1s. / Press Prog button of the command to be deleted for 1 second.
- 4 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.

5

Borrado general*Limpar Geral / Tout effacer / General deletion*

- 1 **Presionar botón Programación 1s.**
Pressione o botão "Progr." 1 segundo. / Appuyer sur le bouton programmation pendant 1s. / Press Programming button for 1 second.
- 2 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
- 3 **Presionar botón Programación 1s.**
Pressione o botão "Progr." 1 segundo. / Appuyer sur le bouton programmation pendant 1s. / Press Programming button for 1 second.
- 4 **Doble movimiento de confirmación.**
Movimento de dupla confirmação. / Double mouvement de confirmation. / Double Confirmation movement.

6

Cambio modo continuo – pulsos*Alterar o modo contínuo – pulsos / Changement de mode continu – pulsation / Change continuous – pulses mode*

- 1 **Presionar botón Stop 5s.**
Presionar botón Stop 5s. / Appuyer sur le bouton Stop pendant 5s. / Press Stop button for 5 seconds.
- 2 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
- 3 **Presionar botón Stop 1s.**
Presionar botón Stop 1s. / Appuyer sur le bouton Stop pendant 5s. / Press Stop button for 1 seconds.
- 4 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.

5. Detalles de funcionamiento

Detalhes da operação / Détails de fonctionnement / Operation details

- **Por seguridad, corte la corriente antes de instalar el dispositivo.**
Por segurança, desligue a energia antes de instalar o dispositivo. / Par sécurité, soupez le courant Avant d'installer le dispositif. / For safety, cut the current before installing the device.
- **No instale el receptor sobre superficies metálicas.**
Não instale o receptor em superfícies metálicas. / N'installez pas le récepteur sur des surfaces métalliques. / Do not install the receiver on metal surfaces.
- **Instale el receptor a una altura de 1,5m**
Instale o receptor a uma altura de 1,5 m. / Installez le récepteur à une hauteur de 1,5m. / Install the receiver at a height of 1.5m.
- **Mantenga una separación de 20cm entre receptores.**
Mantenha uma separação de 20 cm entre os receptores. / Maintenez une séparation de 20cm entre les récepteurs. / Maintain a separation of 20 cm between receivers.

6. Incidencias

Incidentes / Incidents / Incidents

Nº	Problema <i>Problema / Problème / Problem</i>	Posible causa <i>Possível causa / Cause possible / Possible cause</i>	Solución <i>Solução / Solution / Solution</i>
1	<p>El motor no se mueve o lo hace muy despacio.</p> <p><i>O motor não se move ou move-se muito lentamente.</i></p> <p><i>Le moteur ne bouge pas ou le fait très lentement.</i></p> <p><i>The motor does not move or moves very slowly.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> * El voltaje no es correcto. * La instalación es incorrecta. * <i>A voltagem não está correta.</i> * <i>A instalação está incorreta.</i> * <i>Le voltage est incorrect.</i> * <i>L'installation est incorrecte.</i> * <i>The voltage is incorrect.</i> * <i>The installation is incorrect.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * Conectar al voltaje correcto * Verificar la instalación y – o emplear un motor más potente. * <i>Conecte na voltagem correta.</i> * <i>Verifique a instalação e - ou use um motor mais potente.</i> * <i>Connecter le voltage correct.</i> * <i>Vérifier l'installation et / ou utiliser un moteur plus puissant.</i> * <i>Connect at the correct voltage.</i> * <i>Check the installation and – or use a more powerful motor.</i>
2	<p>El motor se detiene durante las maniobras.</p> <p><i>O motor pára durante as manobras.</i></p> <p><i>Le moteur s'arrête pendant les manœuvres.</i></p> <p><i>The motor stops during manoeuvres.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> * Ha actuado la protección térmica. * No hay corriente eléctrica. * <i>A proteção térmica disparou.</i> * <i>Não há corrente elétrica.</i> * <i>La protection thermique s'est activée.</i> * <i>Il n'y a pas de courant électrique.</i> * <i>It has activated the thermal protection.</i> * <i>There is no electrical current.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * La protección térmica se rearma automáticamente entre 3 y 10 minutos. * Comprobar la corriente eléctrica. * <i>A proteção térmica reinicia automaticamente entre 3 e 10 minutos.</i> * <i>Verifique a corrente elétrica.</i> * <i>La protection thermique se réinitialise automatiquement entre 3 et 10 minutes.</i> * <i>Vérifier le courant électrique.</i> * <i>The thermal protection automatically reactivates after 3 to 10 minutes.</i> * <i>Verify the electrical current.</i>
3	<p>El receptor no responde al mando.</p> <p><i>O receptor não responde ao comando.</i></p> <p><i>Le récepteur ne répond pas à la télécommande.</i></p> <p><i>El receptor no responde al mando.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> * El mando no esta vinculado con el receptor. * Se ha alcanzado el numero máximo de mandos. * <i>O controlo remoto não está conectado ao receptor.</i> * <i>O número máximo de comandos foi atingido.</i> * <i>La télécommande n'est pas liée au récepteur.</i> * <i>Le nombre maximum de télécommandes est atteint.</i> * <i>The command is not connected to the receiver.</i> * <i>The maximum number of commands has been reached.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * Realizar la programación del mando. * Borrar alguno de los mandos vinculados. * <i>Faça a programação remota.</i> * <i>Exclua qualquer um dos comandos vinculados.</i> * <i>Réaliser la programmation de la télécommande.</i> * <i>Supprimer une partie des télécommandes liées.</i> * <i>Execute the command programming.</i> * <i>Delete one of the connected commands.</i>